



**Titelbild: Der Zusammenhang zwischen Altern und Erkrankungen weist einige Besonderheiten auf. Mit steigender Lebenserwartung stellt sich in einer Therapiesituation die Frage, welche Ziele primär verfolgt werden sollen: möglichst effektive Lebensverlängerung oder möglichst langer Erhalt der aktiven Lebensspanne? Mehr dazu lesen Sie im Leitthema dieser Ausgabe.**  
Gestaltung: deblik Berlin

**Liebe Leserinnen und Leser,**

Beiträge können Sie an folgende Adresse schicken:

**Originalien/Kasuistiken:**  
**Prof. Dr. R. Hautmann**  
**Urologische Universitätsklinik**  
**Prittowitzstraße 43**  
**89075 Ulm**  
**Tel.: 0731/50 02 78 00**  
**Fax: 0731/50 02 78 55**  
**Sekretariat: Frau H. Kreitmeier**  
**E-Mail: hildegunde.kreitmeier@medizin.uni-ulm.de**

**Kasuistiken/Übersichtsarbeiten:**  
**Prof. Dr. M. Goepel**  
**Klinik für Urologie und Kinderurologie**  
**Klinikum Niederberg**  
**Robert-Koch-Straße 2**  
**42549 Velbert**  
**Tel.: 02051/982-1901**  
**Fax: 02051/982-1910**  
**Sekretariat: Frau bennartz**  
**E-Mail: goepel@klinikum-niederberg.de**

Autorenhinweise und weitere Informationen finden Sie im Internet unter:

**DerUrologe.de**

**Inhalt**

**Band 43 · Heft 8 · August 2004**

|   |  |                      |
|---|--|----------------------|
| <b>P. J. Bastian · P. Albers · H. Hanitzsch · G. Fabrizi<sup>2</sup> · R. Casadei · A. Haferkamp<br/>S. Schumacher · S. C. Müller</b> | <b>Die modifizierte Uretero-sigmoidostomie (Mainz Pouch II) als kontinente Form der Harnableitung</b>            | <b>982</b>           |
|   | <b>The modified ureterosigmoidostomy (Mainz pouch II) as a continent form of urinary diversion</b>               |                      |
| <b>Kasuistiken Case reports</b>   |  |                      |
| <b>S. Rebmann · A. Strauss · R. Vosshenrich · G. Zöller</b>   | <b>Kernspintomographie als Primärdiagnostik ektop mündender Harnleiter bei dysplastischer Niere</b>              | <b>989</b>           |
|   | <b>MR imaging in the diagnosis of ectopic ureteral insertion of a dysplastic kidney</b>                          |                      |
| <b>AUO AUO</b>  |  |                      |
| <b>H. Rexer</b>   | <b>First-line-Therapie für deutsche Patienten mit metastasiertem Nierenzellkarzinom im EORTC-Protokoll 30012</b> | <b>992</b>           |
|   | <b>First-line therapy for German patients with metastasized renal cell carcinoma in the EORTC Protocol 30012</b> |                      |
| <b>GeSRU GeSRU</b>  |  |                      |
| <b>J. Simon · U. Necknig · H. Kübler</b>  | <b>GeSRU e.V. auf dem 56. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Urologie e.V.</b>                              | <b>994</b>           |
|   | <b>GeSRU at the 56th Congress of the German Urological Society (DGU)</b>   |                      |
| <b>Weiterbildung · Zertifizierte Fortbildung Continuing education</b>   |  |                      |
| <b>P. Albers</b>  | <b>Harnableitung nach Zystektomie</b>  | <b>997</b>           |
|   | <b>Urinary diversion after cystectomy</b>  |                      |
|   | <b>Fragen zur Zertifizierung</b>   | <b>1010</b>          |
|   | <b>Questionnaire</b>   |                      |
| <b>Mitteilungen Society news</b>  |  |                      |
|   | <b>Mitteilungen der Deutschen Gesellschaft für Urologie</b>  | <b>1011</b>          |
|   | <b>Bulletin of the German Society for Urology</b>  |                      |
| <b>Berufspolitische Informationen Political information and profession</b>  |  |                      |
|   | <b>URO-Telegramm · URO-telegramm</b>   | <b>1039</b>          |
|   | <b>Berufsverband der Deutschen Urologen</b>  | <b>1041</b>          |
|   | <b>German Association of Urologists</b>  |                      |
|   | <b>Berufsverband der Österreichischen Urologen</b>   | <b>1052</b>          |
|   | <b>Austrian Association of Urologists</b>  |                      |
| <b>Verschiedenes Miscellaneous</b>  |  |                      |
|   | <b>In eigener Sache · Internal news</b>  | <b>921, 954</b>      |
|   | <b>Fachnachrichten · News</b>  | <b>929, 991, 993</b> |
|   | <b>Termine · Forthcoming meetings</b>  | <b>1057</b>          |
|   | <b>Vorschau · Preview</b>  | <b>1060</b>          |

**Mictinom<sup>®</sup>/**  
Wirkstoff: Prochlorid. **Zusar**  
1 Dragee Mictin  
hält 15 mg Prochlorid. 1 Dragee (b) enthält 5 m drochlorid. Sotheile: (a) Arab Calciumcarbo pulver, Cochen tanglycolwac Monohydrat, hydrat, Macro nesiumsteara Siliciumdioxid, Weißes Gummi nat, Cellulose glycolwachs, Glucose-Mon Monohydrat, Magnesiums rose, Silicium Titandioxid, V wendungsge tomatischen Funktionsstö nase in der Sa cherphase: D vität und -in Symptomatik Enuresis bei tivität und/o Blasenkapazit den Symptom imperativer Nykturie; Harnblase i markschäde Therapie zur senkapazität kung der Kr des Detruso oder strahlen dingten fris blasen sowie Eingriffen ar **Gegenanze** Pollakisurie renaler Gen Magenatoni bzw. -hypot Herzrhythmu behandeltes kom. Relativ kationsstell Harnabfluss besondere B änderungen wand; Schw zeit. Bei Auf schmerzen gen/Schver mit Übelkei Kopfschmerz terbrechen konsultierer **gen:** Häufig sowie Akko rungen (vor ren Erwach ter nur vere ringe Erhöhu Müdigkeit, druckabfall scheinunge chykardie, gen (z.B. Ur nen), Abnal drüsensekr Hauträtung Überempfin nen wie Urn wirkungen s der Art unc sisreduzier der Behand Aufgrund d modationss desalter sel Reaktions trächtigt w verstärkten menwirken **tere Einz** **men Sie b** **Gebrauch** **ckungsgr** und Micto gees (N1), 98 Dragee gees Klin norm<sup>®</sup>. Ver tig. Stand: APOGEPH GmbH, Ky 01309 Dres